

本土雙語教育模式之建構與推廣：以臺灣國中小為現場之實踐 雙語課程教案設計

The Design of Bilingual Lesson Plan

※以下表格採中文或英文填寫皆可，然鼓勵以英文填寫。The blanks can be filled in Chinese or English, but English is encouraged.

※雙語教案撰寫時，請使用中字標楷體、英字 Times New Roman、字體 12、單行距，並以 Word 及 PDF 檔案進行繳交。






學校名稱 School	彰化縣二林鎮 香田國小	課程名稱 Course	行業知多少
單元名稱 Unit	行行出狀元	學科領域 Domain/ Subject	綜合課程
教材來源 Teaching Material	南一 Textbook	教案設計者 Designer	趙卿惠
實施年級 Grade	Grade 4	本單元共 3 節 The Total Number of Sessions in this Unit	
教學設計理念 Rationale for Instructional Design	<p>當學生從低年級探索自我進入中年級探索家族及社區樣貌後，對於社會角色與地位有所好奇，常會在課堂及課後提出職業相關問題，且開始思考自己未來想從事的工作，此時給予學生足夠機會探索的未來工作樣貌及釐清工作內容的迷思是重要。</p> <p>因此，本單元將使用討論法讓學生認識不同類型工作的特色及意義，透過問答幫助孩子理解社會職業與自己生活的關聯。學生藉由訪談家庭成員的職業，了解家人職業、內容及工作意義。最後給予學生足夠選擇權探索未來職業的想像，讓學生明白自己對於未來的工作擁有不同的發展可能。</p>		
學科核心素養 對應內容 Contents Corresponding to the Domain/Subject Core Competences	總綱 General Guidelines	E-A1 具備良好的生活習慣，促進身心健全發展，並認識個人特質，發展生命潛能。	
	領綱 Domain/Subject Guidelines	綜-E-A1 認識個人特質， 初探生涯發展 ，覺察生命變化歷程激發潛能，促進身心健全發展。	
	校本素養指標 School-based Competences	Not Applicable.	
學科學習重點 Learning Focus	學習表現 Learning Performance	1a-II-1 展現自己能力、興趣與長處，並表達自己的想法和感受 1c-II-1 覺察工作的意義與重要性。	
	學習內容 Learning Contents	Ac-II-1 工作的意義。 Ac-II-2 各種工作的甘苦。 Ac-II-3 各行業對社會的貢獻。	
學生準備度 Students' Readiness	學科準備度 Readiness of Domain/Subject ● Ss know the occupations of their family members. ● Ss know the main occupation of their community. (學生生活環境為農田，最熟悉的職業內容為農夫。)		

	<p>英語準備度 Readiness of English</p> <ul style="list-style-type: none"> Students understand simple vocabulary and phrases for noise and behavior control. Students know the vocabulary of family member. - Who is he/she? He/She is my father/mother/brother/sister. Students know names of occupation, such as: teacher, student, farmer, doctor, nurse and cook. - It's he a doctor? Yes, he is. / No, he is not. <p>※英語準備度指學生上課前已學習過的英語單字及句型，可參考計畫網頁的國中小 English readiness，或請教教該年級的英語教師。Readiness of English means the vocabulary or sentences that students already learned. Check the Bilingual Taiwan website or ask the English teachers who teach students of this grade.</p>	
<p>單元學習目標 Learning Objectives</p>	<p>1.從學生生活常見職業工作開始探索(農夫、教師、醫生、廚師)，進一步認識課本中介紹的職業工作內容及意義。</p> <p>2.理解家族成員的工作內容，並評估自己未來從事這類職業的興趣。</p> <p>3.探索自己的專長、興趣及志趣，思考未來工作樣貌。</p>	
<p>中／英文使用時機 Timing for Using Chinese/ English</p> <p>※請填寫清楚何時、何處使用中/英文。 Please describe in detail when and where you use Chinese/English.</p>	<p>教師 Teacher</p> <ul style="list-style-type: none"> 講解學科相關內容及為學生解惑時使用中文。 Greeting T: How are you?/How do you feel? T: How's the weather?/What day is today? Instruct students for textbook activities T: Turn to page... Manage the classroom. - Lower your voice to level one. (whisper) - Don't talk. / Be quite. Question for readiness - Are you ready? Question for attention - Pay attention. Look at the board. Write on blackboard Provide feedback - Good/Great/Well done. show bilingual videos to students 	<p>學生 Students</p> <ul style="list-style-type: none"> Greeting use Chinese and English to answer the questions for greeting. answer T's questions for readiness. understand T's instruction for textbook activities and classroom order. write down the occupation names and sentences in their textbook. read and write the handouts.
<p>教學方法 Teaching Methods</p>	<p>講述法、討論法、問答法、發現教學法、發表教學法</p>	
<p>教學策略 Teaching Strategies</p>	<ul style="list-style-type: none"> 提問設計 搭建鷹架 連結生活經驗 搭配教師正向語言 凸顯教材內容特性：現實生活的關聯性 	<ul style="list-style-type: none"> 有效組織教材內容 給予選擇與決定自主權 展現學習成果(上台發表) 提供學習典範(訪談家人) 提供建設性回饋 運用多媒體影音


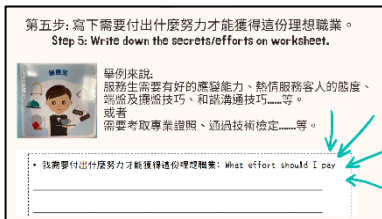
教學資源及輔助器材 Teaching Resources and Aids	<ul style="list-style-type: none">- Textbook(南一)、PPTs、worksheet(self-developed)- Video(internet)- Interactive whiteboard、blackboard- Family photos from students- board cards：勞動部-未來職多少			
評量方法 Assessment Methods	<ul style="list-style-type: none">● 課堂問答評量● 學習單紙筆評量(包含學生自評)● Observational assessment: Attitude in the course			
評量規準 Rubrics	Criteria	A	B	C
	職業角色認識	能辨認課堂中介紹過所有的職業名稱及對應工作內容。	能辨認課堂中介紹 2/3 以上的職業名稱及對應工作內容。	能辨認課堂中介紹 1/3 以上的職業名稱及對應工作內容。
	職業探索	能表達自己專長興趣及未來職業的想像。	能省思及尊重各行各業對社會的貢獻。	能表達自己對於職業工作的認識。
	學習單書寫	能完整回答學習單所有問題。	能完成學習單 2/3 以上的問題。	能完成學習單 1/3 以上的問題。
	學習單自評表	能肯定自己的表現。(9 個笑臉)	能鼓勵自己的表現。(6 個笑臉)	能看見自己的付出。(3 個笑臉)
	同儕互動	能為自己及同學喝采，尊重每位成員的付出。	課堂中能幫助同學學習，配合團體行動。	課堂討論時能發表自己想法。
	課堂問答表現	專注度極高並能主動提問及回答問題。	能專注聆聽課堂並主動舉手回答。	能聆聽課堂並被動回答問題。
議題融入 Issues Integrated	生涯規劃教育：了解個人特質、興趣與工作環境；養成生涯規劃知能。			

教學流程 Teaching Procedures

※以下欄位若活動內容是需要使用英文進行，請以英文撰寫，並須依據前面的中/英文使用時機撰寫。
Please use English to specify your teaching activities that are executed in English in the classroom based on the timing for using Chinese/English section.

第一節	準備階段 Preparation stage	時間 Time
	<div>1. Greeting Ss T: How are you today? S: Happy. / Sad. / Angry... T: How is the weather? S: It's sunny/rainy/cloudy/windy...</div> <div>2. Asking Ss about the familiar occupations and the job descriptions (in textbook) T: What do you see in the picture? Raise your hand.</div> <div></div>	5'
	<div>發展階段 Development stage</div> <div>3. Activity: The image of occupation 職業類別印象 Showing the connected pictures about specific occupations (cook, farmer, doctor and teacher) and asking Ss what the exact occupations are. T: Who is he/she? S: He/She is.... T: How do you know? S: 因為他穿醫生袍、手拿鍋具...等</div> <div><div><div>Quick Quiz</div><div><div>farmer 農夫</div><div>Cook 廚師</div><div>doctor 醫生</div><div>teacher 老師</div></div><div></div></div><div><div>Who is he?</div><div></div><div>He is a doctor.</div></div></div>	15'
	<div>4. Activity: What do they need? 職業的意義 透過活動內容引導學生理解社會為何需要這些職業，這些職業對我們有什麼幫助，和我們的關聯是什麼。 - 活動設計：簡報上顯示職業意義的相關提示，學生透過提示猜測職業。 T: Who are they? What do they need? 他們是誰？他們需要什麼？ S: They need a doctor. 他們需要醫生。</div> <div><div><div>Quiz 1.</div><div>They need a?</div><div></div></div><div><div>Quiz 1.</div><div>They need a doctor. 他們需要醫生。</div><div></div></div></div>	15'
	<div>總結階段 Summary stage</div> <div>5. 教師提問：想像假設今天社會中沒有老師(可替換成不同職業)，可能會發生什麼事情？</div>	5'

	<p>教師總結：每個職業都有存在的意義及價值，應尊重及感謝他們的付出。</p> <p>第一節結束 End of the first session</p>	
第二節	<p>準備階段 Preparation stage</p> <p>1. Greeting Ss T: How are you today? S: Happy. / Sad. / Angry... T: How is the weather? / What day is today? S: It's sunny/rainy/cloudy/windy... / It's Monday/ Tuesday...</p> <p>2. Warm up activity: Talk about your family. 教師展示先前收集的學生家人照片，詢問學生家人職業。 T: Who is he/she? S: He is my father/grandfather/brother/uncle. She is my mother/grandmother/sister/aunt. T: Is he a doctor/teacher/cook/farmer? S: Yes, he/she is. No, he/she is not.</p> <p>發展階段 Development stage</p> <p>3. Video time and storytelling: Clothesline Clues to Jobs People Do https://www.youtube.com/watch?v=YN6_GOEB6fg T: Today we are going to see a video. T: Clothesline clues to jobs people do Make a prediction 標題預測: Who will wear this at work? T: (word box introduction) Repeat after me. T: Okay, let's enjoy the video. Please pay attention and watch carefully. 影片播放過程中暫停詢問: what do you see in the picture? Who needs these clothes and tools? (板書)</p> <p>總結階段 Summary stage</p> <p>4. T: 最後要給你們一個任務，訪問家人的職業，並完成學習單。 Distributing the worksheets. (附件一) Guiding Ss to read to the questions on the worksheet. 教師總結：理解家族成員的工作內容中，發現家人工作的甘苦及職業的意義，評估自己未來從事這類職業的意願及表達原因。</p> <p>5. Ss hang over the worksheet tomorrow.</p> <p>第二節結束 End of the second session</p>	<p>12'</p> <p>20'</p> <p>10'</p>
第三節	<p>準備階段 Preparation stage</p> <p>1. Greeting Ss T: How are you today?/How do you feel today? S: Happy. / Sad. / Angry...</p> <p>2. Inviting students to share their worksheet and the feeling about interviewing their family.</p>	7'

	<p>T: How do you feel? What do you want to say to your family? 訪談後你想跟家人說?</p> <p>3. Asking students if they want to do the same jobs as their family? T: Do you want to be a () in the future, too? 你未來也想嘗試這份職業嗎? T: Why? / Why not?</p>	
	<p style="text-align: center;">發展階段 Development stage</p> <p>4. Activity: What's your ideal job? T distribute the worksheets. (附件二) Step 1: Ss write down what they like to do. Step 2: Ss write down what they can do. Step 3&4: Ss choose the occupation card and observe the card. Step 5: Ss write down the efforts they should pay for the job. Step 6: Job fair. 黑板上將展示就業博覽會(社會上需要「你的職業」的情況), 請學生拿著職業卡來到台前, 配對「別人會付錢請我做的事情」, 並填入格子中。</p> <div><div><p>第三步: 根據你的興趣及專長選擇一個理想職業。 Step 3: choose one of your ideal jobs.</p></div><div><p>第五步: 寫下需要付出什麼努力才能獲得這份理想職業。 Step 5: Write down the secrets/efforts on worksheet.</p></div></div>	25'
	<p style="text-align: center;">總結階段 Summary stage</p> <p>5. Inviting Ss to share their worksheet and feeling about this activity. 6. 教師總結: 我們對未來的工作都擁有不同發展的可能, 但首先我們要先清楚自己的興趣及專長是甚麼, 找到適合自己發展的職業, 並為了得到這份職業工作付出相對應的努力, 找到這份職業在社會上的價值及意義。</p>	8'
<p>參考資料 References</p>	<p style="text-align: center;">第三節結束 End of the third session</p> <p>- Lesson plan attached to teacher's textbook - picture book: Clothesline Clues to Jobs People Do</p>	

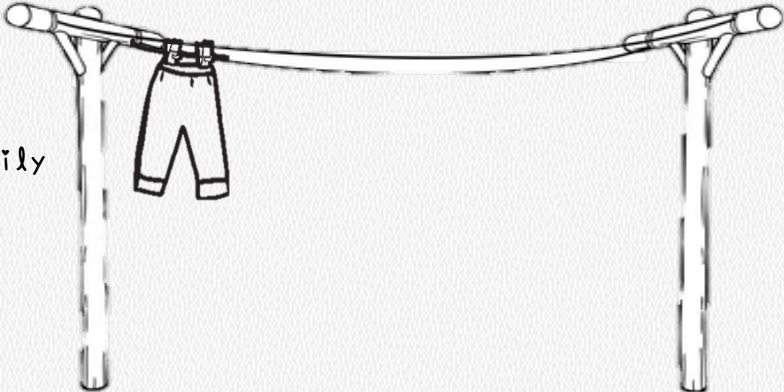
※期待雙語教師能逐年使用更多英文撰寫本教案。We are looking forward that you can use more and more English to write this lesson plan year by year.

Class: _____ Number: _____ Name: _____

四上綜合課 第三單元 行行出狀元 家人職業大調查

(附件一)

Part One: Family time

家人稱謂 Who is she/he?	職業名稱 What do you do for work?
工作內容 What are you working on? _____ _____	
工作中讓您感到快樂的事情? _____ _____	工作中讓您感到辛苦的事情? _____ _____
<p>畫下這位家人去工作時, 他/她會穿什麼衣服或帶什麼 工具呢? Draw what your family wear or take at work.</p> 	

Part Two: My opinion

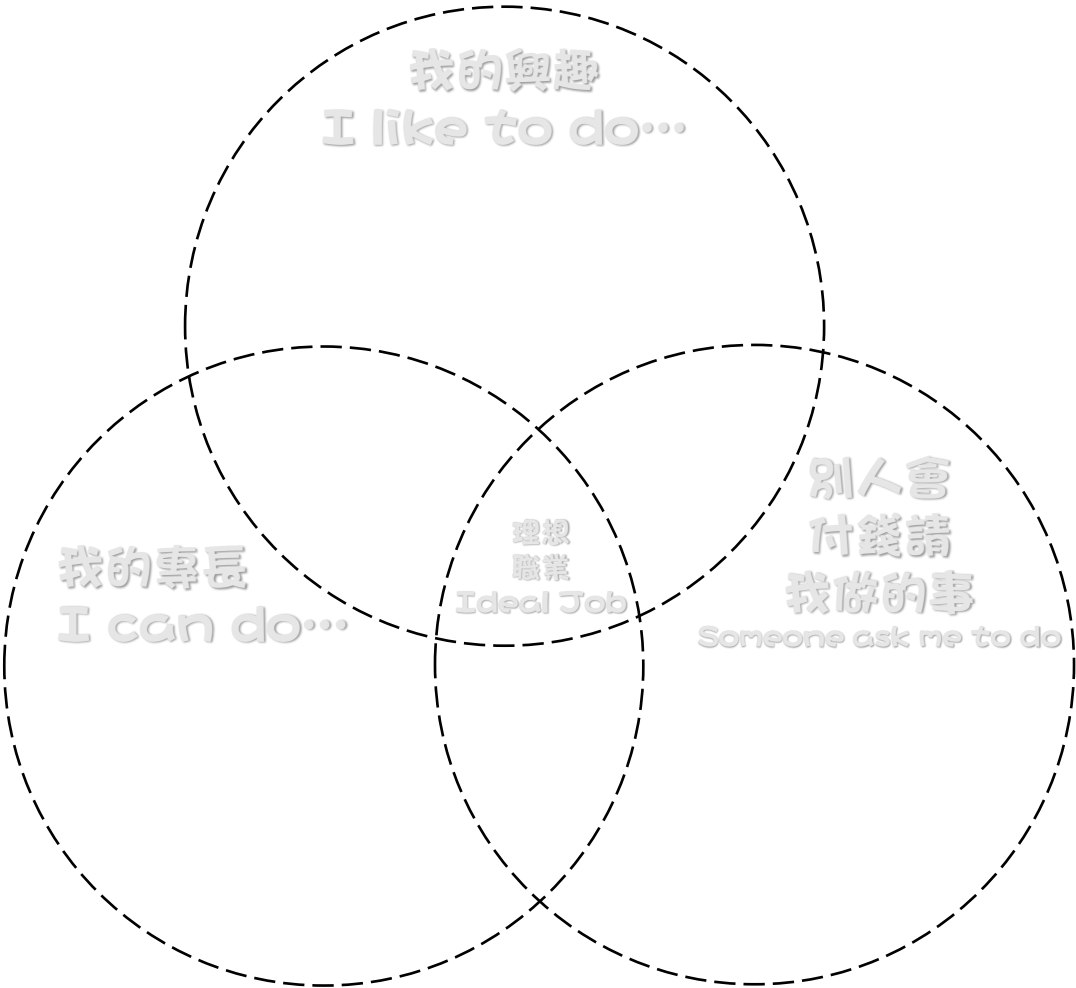
訪問後, 我想對她/他說的話…… I want to say…… _____

Part Three: Self elevation

我可以有禮貌地訪問我的家人。 I can be polite.	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
我可以清楚表達自己的想法。 I can express my idea.	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
我能理解家人的工作內容及甘苦。 I can understand.	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>

家長簽名及回饋
Please sign here.

我的理想職業是
My ideal Job is _____。



• 我需要付出什麼努力才能獲得這份理想職業：What effort should I pay

Self Elevation

我知道我的興趣專長是甚麼。 I know about myself.	😊😊😊
我知道未來可以做什么維生。 I know what I can live for.	😊😊😊
我知道需要付出什麼努力能獲得這份工作。 I know what effort I should put in.	😊😊😊

教師回饋
Feedback: